

(2) agreements with a government other than that of Québec, one of its departments, an international organization or a body of that government or organization, under section 9 of the Act respecting the Ministère de la Famille et de l'Enfance.

The secretary is also authorized, for her sector of activity, to certify as true any document or copy thereof emanating from the department or forming part of its records.

9.2. The Director General of the Secrétariat à la condition féminine is authorized to sign, for her sector of activity, the writings referred to in section 4, including those related to information technologies.

The Director General is also authorized, for her sector of activity, to certify as true any document or copy thereof emanating from the department or forming part of its records.

9.3. The Administrative Director of the Secrétariat à la condition féminine is authorized to sign, for her sector of activity, the writings referred to in section 4, including those related to information technologies.

The Administrative Director is also authorized, for her sector of activity, to certify as true any document or copy thereof emanating from the department or forming part of its records.

9.4. The Secretary of the Secrétariat aux aînés is authorized to sign, for his sector of activity, the writings referred to in section 4, as well as memorandums of agreement establishing the rules governing the parties following subsidy grants to the regional seniors' consultation committees.

The Secretary is also authorized, for his sector of activity, to certify true any document or copy thereof emanating from the department or forming part of its records.”.

3. The following is added to section 10:

“A facsimile of the signature of the Assistant Deputy Minister of the Direction générale des services à la famille et à l'enfance may be engraved, lithographed or printed on the permit referred to in subparagraph 1 of the first paragraph. The permit must be countersigned by a person authorized by the Minister.”.

4984

Gouvernement du Québec

## O.C. 429-2002, 10 April 2002

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2)

### Chambre de la sécurité financière — Compulsory professional development

Regulation to amend the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière

WHEREAS, under paragraph 2 of the first paragraph of section 313 of the Act respecting the distribution of financial products and services (R.S.Q., c. D-9.2), each Chamber shall determine, by regulation, the rules governing compulsory professional development in each sector or class of sectors other than financial planning in which its contributors carry on business;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, a regulation made under the first paragraph shall be submitted to the Government for approval with or without amendment;

WHEREAS the Government approved the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière by Order in Council 1171-99 dated 13 October 1999;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS the Chambre de la sécurité financière made the Regulation to amend the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 February 2002, with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière\***

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2, s. 313, 1st par., subpar. 2)

**1.** The Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière is amended by substituting the following for section 3:

“**3.** As of 9 May 2002, any representative who holds a certificate shall, between that date and 31 December 2003, and as of 1 January 2004, for each 24-month period, take part in training activities recognized by the Chamber in accordance with Division III and consisting of at least 30 PDUs from among the following subjects:

(1) general subjects:

- (a) analysis of financial requirements;
- (b) the Civil Code;
- (c) accounting;
- (d) client counselling;
- (e) ethics;
- (f) economics;
- (g) finance;
- (h) management of a financial service firm;
- (i) business planning;

- (j) financial planning;
- (k) tax planning;
- (l) professional practice;
- (m) professional liability;
- (n) actuarial sciences;
- (o) underwriting or risk management;
- (2) subjects specific to insurance of persons:
  - (a) disability insurance;
  - (b) life insurance;
  - (c) retirement and estate planning;
  - (d) laws governing insurance of persons, individual annuities and estates;
  - (e) trusts;
  - (f) death taxes;
  - (g) risk management in insurance of persons;
  - (h) rating principle in insurance of persons;
  - (i) accident or health insurance plans;
  - (j) separate funds;
  - (k) accruing and use strategy;
  - (l) deferred income plans;
  - (m) legal and testamentary estates;
- (3) subjects specific to group insurance of persons:
  - (a) group insurance plans and pension plans;
  - (b) guarantees and rating principle in group insurance and annuities;

\* The Regulation governing compulsory professional development of the Chambre de la sécurité financière, approved by Order in Council 1171-99 dated 13 October 1999 (1999, *G.O.* 2, 3701), was last amended by the Regulation approved by Order in Council 1252-2000 dated 25 October 2000 (2000, *G.O.* 2, 5262).

(c) implementation of a program in group insurance and annuities;

(d) preparation of a specification manual and analysis of tenders in group insurance and annuities;

(e) development of a recommendation in group insurance and annuities;

(f) public plans and private plans;

(g) laws governing plans in group insurance and annuities;

(h) financial management of group insurance plans and annuity plans;

(i) claims management in group insurance of persons;

(4) subjects specific to group savings plan brokerage, investment contract brokerage and scholarship plan brokerage:

(a) the various monetary products;

(b) mutual funds;

(c) derivative products;

(d) development of an investor profile and allocation of assets;

(e) investment strategy;

(f) investment income and its tax treatment;

(g) risk management related to investment;

(h) taxation related to various investment products;

(i) scholarship plans;

(j) basic knowledge of investment contracts.

The representative shall also, during the same period, take part in training activities recognized by the Chamber and consisting of, in addition to the 30 PDUs required under the first paragraph, 10 additional PDUs in the subjects specific to each sector in which the representative is authorized to practise by virtue of his or her certificate and that are provided for in subparagraphs 2 to 4 of the first paragraph.

The representative to whom a certificate is issued between 1 January 2002 and 31 December 2003, or over the course of any 24-month period thereafter, shall accumulate a number of PDUs in the subjects listed in the first paragraph, regardless of the specific subjects by sector, in a proportion that represents the number of complete months the representative has held a certificate during those 24 months, unless the representative has held the certificate for less than 6 months.

The representative authorized to practise in a new sector between 1 January 2002 and 31 December 2003, or over the course of any 24-month period thereafter, is deemed to comply with the second paragraph.”.

**2.** Section 4 is amended

(1) by substituting “20 PDUs in the subjects listed in the first paragraph of section 3, including 5 PDUs in the subjects specific to the insurance of persons listed in subparagraph 2 of the first paragraph of section 3” for “30 PDUs” in the first paragraph; and

(2) by substituting “Any representative to whom such a certificate is issued over the course of one of the periods referred to in the first paragraph shall accumulate a number of PDUs in the subjects listed in the first paragraph of section 3, regardless of the subjects specific to insurance of persons listed in subparagraph 2 of the first paragraph of section 3, in a proportion that represents” for “The number of PDUs to be accumulated by any representative to whom such a certificate is issued over the course of one of the periods mentioned in the first paragraph shall be prorated based on” in the second paragraph.

**3.** Section 9 is amended by substituting “in sections 2 and 3” for “in section 2” in the first paragraph.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4985